

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 39 (1992)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

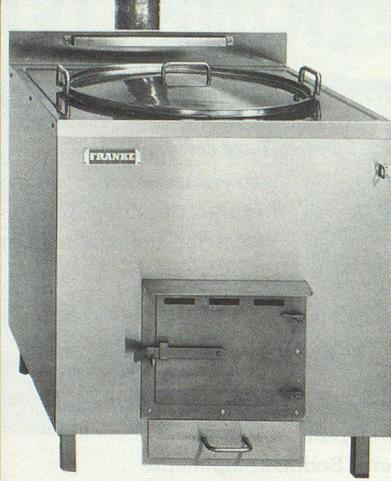
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■■■ Zur Zivilschutzanlage gehört die Franke-Küche – wie zu einer Suppe das Salz.



■■■ Teamgeist und Zusammenarbeit fördern die Schlagkraft des Zivilschutzes. Franke-Küchen und Zubehör helfen mit, dies zu verwirklichen.

Franke AG  
CH-4663 Aarburg  
Schweiz

Telefon 062 43 34 34  
Telefax 062 41 55 79

**FRANKE**

Spülküche  
Verpflegungs- und  
Getränketechnik  
Zivilschutzküchen

■ Technik

■ Qualität

■ Design

**Zur kompletten Schutzraum-Ausrüstung gehört ein Trocken-WC.  
Eines von Utz!**



Erstens entspricht dieses Trocken-WC vollumfänglich den Anforderungen des Bundesamtes für Zivilschutz.



Und zweitens steht das System bereits viertausendfach im praktischen Einsatz. Bester Beweis für richtige Wahl!

GEORG UTZ AG · 5620 Bremgarten · Telefon 057 / 31 12 20

**Gutschein für Info-Unterlagen**

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_



**GEST**

Ein Program zur Verarbeitung  
der Gemeindedienstleistungen



**Zivilschutz  
Feuerdienst  
Material Verwaltung**

**Schon ab 2200.--**

**Eine einzige Adresse ist**

RACINE Informatique SA  
Rue de la Gare 169  
2603 Pery  
Tél. 032 96 16 14